STICUSA KNIPSELKRANT 186

AMIGOE WOENSDAG 17 FEBRUARI 1988

ZES-DELIGE DOCUMENTATIE ENORME PRODUKTIE

Gelijktijdig verschijnt boekwerk

'Antilliaans Verhaal': historie van Antillen in televisie-serie

WILLEMSTAD — Onder de titel "Antilliaans Verhaal" brengt de Nederlandse Omroep Stichting (NOS) vanaf 16 maart een zesdelige documentaire op de Nederlandse Antillen en Aruba tot onderwerp. De serie begint bij het ontstaan van de eilanden en loopt tot 1986, in welk jaar de Status Aparte van Aruba een feit werd. In "Antilliaans Verhaal" gaat het nadrukkelijk niet over de verrichtingen van de Nederlanders "in de West", maar komt het leven en werken van de Antillianen zelf in beeld.

De synopsis (samenvatting) voor de documentaire is van de hand van de Antilliaanse auteur Luis Daal. Antilliaanse en Arubaanse medewerkers zorgden voor de research en interviews. "Antilliaans Verhaal" is een coproduktie van de NOS en de Antilliaanse Televisie Maatschappij, waarin Tele-Curaçao en Tele-Aruba samenwerken. Het Foundation Television Network op Sint Maarten verleende ook zijn medewerking. De opnamen van de documentaire, waaraan 2 ½ jaar is gewerkt, werden gemaakt in 1986 in de Antillen, in Venezuela en deels ook in Europa.

De Sticusa en de regeringen van de Antillen en Aruba hebben aan de produktie van de documentaire hun volle medewerking verleend.

Het 'Antilliaans verhaal" rondt de NOS-televisie een serie van drie bijdragen aan de geschieds- schrijving van de voormalige Nederlandse koloniën af. Eerder zond de NOS op de televisie historische documentaires over Indonesië en Suriname uit.

BOEK

Donderdag wordt een samenvatting van de zes delen van de documentaire aan de Nederlandse pers getoond. Volgende week woensdag (24 februari) komt er een officiële vertoning van de samenvatting in het RAI-Congres- centrum in Amsterdam. Daar zullen ook minister drs. Jan de Koning (Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken) en de gevolmachtigde ministers van respectievelijk Aruba en de Nederlandse Antillen, John Merryweather en mr. G. Hernandez aanwezig zijn. Het drietal ontvangt dan ook de eerste drie exemplaren van het boek "Antilliaans Verhaal" dat gelijktijdig door de Walburg Pers in Zutphen wordt uitgegeven.

In de boekuitgave bekijken de auteurs Luis Daal en Ted Schouten de historie van de Nederlandse Antillen en Aruba vanuit het standpunt van de eilanden zelf.

"Het is een enorm werk geweest" vertelt Luis Daal over de televisie- serie. "Het publiek zal zich bij het zien van de beelden nauwelijks realiseren wat er zich achter de schermen allemaal heeft afgespeeld. In 1985 zijn de voorbereidingen al begonnen met de bespreking van het script. In 1986 zijn er tweemaal opnamen gemaakt in de Antillen. Eerst in de droge periode, later in de regentijd om de eilanden ook te kunnen tonen in hun groene gedaante. Aan de hand van het script hebben deskundigen op bepaalde gebieden hun commentaar gegeven en voor aanvullingen gezorgd".

Zo begint de serie met het geologisch ontstaan van de archipel. Antilliaanse geologen gaan vervolgens in op de theorie van het ontstaan van de eilanden. Zo hebben ook vertegenwoordigers van het zakenleven en de politiek voor zover het hun sectoren aanging, commentaar en aanvullende gegevens geleverd. De ruwe montage is daarna beoordeeld door een commissie, waarin o.a. prof. Harry Hoetink, het hoofd van centraal historische archief van de Nederlandse Antillen A. Paula en Angel Salsbach zitting hadden.

De serie die onder regie staat van Kees van Langeraad wordt gelijktijdig in de Antillen, op Aruba en in Nederland uitgezonden. Voor Nederland worden de gesprekken in het Engels en Papiamentu ondertiteld. In de Antillen worden de Nederlands- talige onderdelen voorzien van een ondertiteling in het Papiamentu, respectievelijk Engels.

Daal: "Voor dat Engels hebben we iemand gezocht die de taal spreekt met de tongval van de Bovenwinders. Het moet niet iemand zijn die "the King's own English" spreekt".

AMIGOE DINSDAG 16 FEBRUARI 1988

Filmliga

"Te gek om los te lopen"

ORANJESTAD — De Filmliga Aruba vertoont op zondag 21 februari de film 'Te gek om los te lopen' (Nederland 1980).

Het gaat hier om een groep patiënten van een psychiatrische inrichting die, in het kader van een experiment, ondergebracht worden in een huis buiten de inrichting. In deze comedie, onder regie van Guido Pieters, treden onder andere op: Peter Faber, Leen Jongewaard, Dolf de Vries en Frederik de Groot. De voorstelling begint om half negen in Cas di Cultura.

DE BEURS Dinsdag 16 februari 1988

DE BEURS Woensdag 17 februari 1988



WILLEMSTAD -- Vrijdag en zaterdag aanstaande vindt in Centro Pro Arte de opvoering plaats van het amusante blijspel van Annie M.G. Schmidt " En Ik Dan?" gebracht door Theater '87 onder regie van Harold (Chopi) van der Ree. Met menselijk medegevoel steekt Annie M. G. Schmidt de draak met de Nederlandse bourgeois. De schijnheiligheid van het luidruchtige leven van de in feite bekrompen welvaartsmensen wordt door haar fijnzinnig aan de kaak gesteld. In haar spot blijft steeds het begrip aanwezig. Ze stelt zich niet op tegenover haar slachtoffers. Haar teksten behouden een hoog niveau door de verrassende vondsten en haar spel met de taal is zo fris en rijk door haar gevoel voor humor. Op deze manier geeft Annie M.G. Schmidt uitdrukking aan haar pessimisme met betrekking tot mensen en samenleving in het verwende Nederland. De première is aanstaande vrijdag, 19 februari. De tweede en laatste voorstelling maandag 29 februari. Er zijn nog kaarten verkrijgbaar via de bekende adressen. Mist dit stuk niet; het is de moeite waard. Foto : Regisseur Harold (Chopi) van der Ree temidden van de leden van de 'cast', Truus Dijk, Jacques Capello,Els Boelsma, Jan Barson en Ida Cranendonk.

AMIGOE
WOENSDAG 17 FEBRUARI 1988

Tentoonstelling foto's Maria Elena Perales

ORANJESTAD — Het Instituto di Cultura organiseert vanaf vandaag tot en met volgende week vrijdag in de Nationale bibliotheek een tentoonstelling van foto's van de op Puerto Rico geboren artieste Maria Elena Perales. Zij was ondermeer werkzaam aan de Mexicaanse Universiteit en de Academia San Carlos in Mexico. Op de tentoonstelling zijn vele van haar foto's te zien die zij ondermeer maakte tijdens reizen langs verschillende landen.

AMIGOE DONDERDAG 18 FEBRUARI 1988

Mendelssohn Trio speelt Beethoven en Rachmaninoff



ORANJESTAD — Volgende week zaterdag presenteert de Arubaanse Kunstkring in Cas di Cultura het Mendelssohn Trio uit Amsterdam. Het trio dat in 1969 werd opgericht door de cellist Elias Arizcuren heeft een breed repertoire met eigentijdse, klassieke zowel als romantische composities.

Verschillende eigentijdse componisten hebben werken aan dit trio opgedragen. Behalve dat zij groot succes in Nederland genieten heeft het ensemble ook opgetreden in de leidende muziekcentra van Europa, van Parijs en Brussel tot Londen en Genève. Ook hebben zij met succes tournees gemaakt door het Midden Oosten en Noord- en Zuid Amerika. Hun concert in de Carnegiehal in New York kreeg een positief kritisch commentaar in de New York Times.

Men kan het trio — dat bestaat uit Alwin Bar piano, Lex Korff de Gidts viool en Elias Arizcuren cello — ook op een groot aantal platen beluisteren. Elk van de leden van het ensemble is leraar op een Nederlands conservatorium. De viool is een Gian Battista Rogeri van 1690 en de cello is een Francesco Ruggieri van 1687.

Op Aruba zal het concert werken bevatten van Beethoven, Rachmaninoff en Shostakovich. Kaarten zijn in de voorverkoop bij de boekhandels (vijftien florin) verkrijgbaar. Leden van de Arubaanse Kunstkring worden eraan herinnerd hun contributie over 1988 te betalen terwijl men zich ook als lid kan aanmelden.

BEURS EN NIEUWSBERICHTEN
Donderdag 18 februari 1988

HERDRUK "CURACAO SCENES AND BEHIND THE SCENES"

WILLEMSTAD -- Na het grote succes van de eerste druk - 25.000 exemplaren in anderhalf jaar - is het welbekende boek van Jos de Roo, ,,Curacao Scenes and behind the Scenes", met medewerking van Carel de Haseth en Chila Bolivar, als geheel herziene editie opnieuw uitgegeven.

Dankzij de financiële steun van Sticusa kon nu een groot aantal nieuwe kleurenafbeeldingen toegevoegd worden, en kan de oude prijs, niettegenstaande de hogere kosten, gehandhaafd blijven.

De basisopzet (een echt-doe-boek met wandelingen in Punda, Otrabanda en Scharloo/Pietermaai, met autotochten naar Banda Bou, San Michiel en Banda Ariba, met wetenswaardigheden over het eiland, ruim verluchtigd met kleurenfoto.s en kaarten), het gebruik van de Engelse taal, en het handzame formaat werden niet veranderd.

De tekst , de wandelingen, enz. werden uiteraard letterlijk en figuurlijk, geheel nagelopen.

In het Voorwoord wordt niet voor niets gemeld dat "the Island of Curacao is Alive", zodat vele veranderingen moesten plaats vinden.

Met deze heruitgave laten de uitgevers De Walburg Pers/ Van Dorp-Eddine blijken het volste vertrouwen te hebben in het herstel van het toerisme van ons eiland.

Zonder overdrijvingen wordt Curacao beschreven zoals het is: Een pracht plaats om de vakantie (voor de vakantiegangers) of een dag (voor de cruisetoeristen) in door te brengen.

NEW AGE Thursday February 18, 1988

OPEN HOUSE AT LIBRARY

On Saturday, February 27,1988 the Philipsburg Jubilee Library will be holding its annual Open House from 10 a.m. to 4 p.m. The purpose of this event is to make the adult population of the island aware of the library and its community service.

It will be a day of fun and information and many cultural organisations will have booths displaying posters, leaflets etc. that will make the public aware of the groups' activities.

The Open House will include an exhibition on Old St Maarten, a lost and found exhibition, a Book Mobile exhibition on how to encourage children to read, a presentation on a new collection of books on cassettes and music cassettes and food and drinks with a "cook-out lunch prepared by the Methodist Women's League. Pott Steelers will be performing in the morning while Kulebra will take the afternoon.

All adults registering will receive a special gift.

In conjunction with the Open House, the Shipwreck Shop will offer a 15% discount during the day of February 27 and the whole month of March to adults with a valid library membership card.

AMIGOE VRIJDAG 19 FEBRUARI 1988

DE STOEP

PROF. DR. J.J. OVERSTEEGEN heeft zijn eerste van een serie van negen colleges gegeven voor een kleine groep belangstellenden. Na de opening door mr. drs. A. Reinders, legde drs. Frank Martinus Arion van het I.L.A. uit dat deze colleges als een soort voorschot gezien moeten worden van een nieuwe afdeling aan de UNA voor Antilliaanse literatuur of voor Antilliaanse literatuur als onderdeel van de Nederlandse literatuur.

Vorige jaren heeft prof. Oversteegen ook college- cycli gegeven aan de UNA over Cola Debrot en over figuren rondom Cola Debrot. Dit jaar is gekozen voor het onderwerp: "De stoep als katalysator".

"De Stoep" is een letterkundig tijdschrift dat op Curaçao verscheen tussen september 1940 en mei 1951 onder redactie van Frits van der Molen en Luc Tournier. Luc Tournier, de initiatiefnemer en de stuwende kracht achter het tijdschrift is op Curaçao beter bekend als dokter Chris Engels. In "De Stoep" debuteerden enkelen van de belangrijkste Antilliaanse schrijvers en dichters, zoals Pierre Lauffer, Oda Blinder, Tip Marugg en Charles Corsen.

Prof. Oversteegen zal in de negen colleges de betekenis van dit Antilliaanse tijdschrift behandelen zowel voor de Antilliaanse literatuur als voor de Nederlandse literatuur van die jaren.

Dit eerste college benutte Oversteegen voornamelijk om vragen op te roepen: Wat is karakteriserend voor De Stoep? Wat zijn de achtergronden van De Stoep? Hoe werd De Stoep gedistribueerd? Hoe werd het gefinanciërd? Waar komt de specifieke schrijfwijze vandaan?.

De eerste vragen stelde hij de cursisten, zodat zij konden inventariseren wat zij eigenlijk voor feiten over De Stoep wisten: Wanneer kwam het eerste nummer uit, wanneer het laatste, hoeveel procent schreef Luc Tournier zelf vol, in welk nummer debuteerde Oda Blinder, Tip Marugg, Charles Corsen, hoeveel vaste medewerkers waren er, hoeveel nummers van De Stoep kwamen er in het geheel uit en hoeveel bladzijden omvatten die nummers. Daarbij bleek gelijk dat de meesten op de gok moesten antwoorden. Gelukkig kreeg een ieder daarna een systematisch overzicht, waaruit men de antwoorden op deze vragen kon aflezen.

Ook de aanpak van de komende colleges kwam ter sprake. Oversteegen stelde voor niet volgens de klassieke literair- historische methode te werk te gaan maar volgens de modernere methode, waarbij niet alleen naar de teksten en de levensloop van de schrijvers wordt gekeken maar waarbij alle factoren die een rol spelen bij de literatuur, betrokken worden, dus ook de lezers, de geografie, de sociale omstandigheden. Daarbij blijft natuurlijk de literatuur centraal staan.

Er wordt een reader gemaakt met overdrukken uit De Stoep, zowel van poëzie als van artikelen waarin de ideeën van de redacteuren en de medewerkers over De Stoep of over literatuur naar voren komen.

NEL CASIMIRI

'Antilliaans verhaal' boeiende documentaire

-door Victor Hafkamp-

HILVERSUM — "Het is een zeer grote produktie geweest. De voorbereiding en technische afwerking gebeurden binnen het mechanisme van de Nederlandse Omroep Stichting NOS in Nederland, de oriëntatie, de redactionele voorbereiding en alle opnames in de Antillen. Bovendien was het succes van de produktie afhankelijk van de goede samenwerking tussen Antillianen en NOS-vakmensen die elkaar grotendeels niet kenden. Er moest een basis van verstandhouding worden geschapen tussen de Antillianen enerzijds en de Nederlandse uitvoerders aan de andere kant. Dat kostte natuurlijk even tijd".

Dat zegt Kees van Langeraad, de regisseur van de documentaire- serie "Antilliaans Verhaal" die vanaf 16 maart gelijktijdig in de Antillen, op Aruba en in Nederland op de televisie zal worden vertoond. De serie "Antilliaans Verhaal" schetst de historie van de Nederlandse Antillen en Aruba. Zij begint bij het ontstaan van de eilanden en loopt tot 1986, het jaar van de status aparte van Aruba.

"Antilliaans Verhaal" is een co- produktie van de NOS en de Antilliaanse Televisie- maatschappij. Ook het Foundation Television Network op St Maarten verleende zijn medewerking. Aan de documentaire is 2½ jaar gewerkt. De kosten bedragen ruim een miljoen Nederlandse gulden, nog afgezien van de salarissen van de producenten. De Sticusa subsidieerde het project met 350.000 gulden. De Antilliaanse en Arubaanse overheid zorgde voor 100.000 gulden. Het resterende bedrag werd door de NOS bekostigd.

PRENTEN

Over de geschiedenis van de Antillen is veel bekend, constateert Van Langeraad. "Er is veel over geschreven en gepubliceerd, maar het is merendeels verbale stof. Er zijn geen prenten. We moesten dus proberen al het geschrevene te vertalen in een voor televisie geschikte vorm en ook dat heeft nogal wat tijd gekost. Vandaar dat we die 2½ jaar met zijn allen wel nodig hebben gehad".

Hij prijst de samenwerking met Luis Daal, die de synopsis verzorgde en met Ted Schouten, de chef van de nieuwsdienst van TeleAruba die in het begin van de produktie met het team van de makers al in contact was.

"Tijdens de produktie is hij naar Nederland geëmigreerd en heeft vervolgens aan de Hilversumse kant aan het project kunnen meewerken voor wat betreft de meest recente ontwikkelingen op Aruba en op Curaçao". Tijdens het maken van de documentaire openbaarde zich voor Van Langeraad een stukje historie, waarin naar zijn eigen ervaring met de Antilliaanse eilanden "flink werd aangemodderd".

VRIJE JONGENS

"Wanneer je de geschiedenis van de 16e, 17e en 18e eeuw gaat bestuderen, dan word je getroffen door het gemak en loszinnigheid, waarmee Europeanen in vroeger eeuwen zich gerechtigd achtten naar eigen believen op die eilanden huis te houden. Al die verhalen over boekaniers en filibusters die als joyeuze helden worden voorgesteld, worden bij nader inzien verhalen over willekeur, zeeroverij, zeeschuimerij. Het waren vrije jongens die zonder sociale controle van hun moederland op die eilanden hun gang konden gaan. Dat heeft honderden jaren zo voortgeduurd. In sommige gevallen zelfs tot in deze eeuw. De mensen die op die eilanden woonden, werden daarvan de dupe. Dat heeft mij wel getroffen ja".

De geïnterviewden in de Antillen en op Aruba bleken zonder uitzondering grote praters. "Uit de stukken is gebleken dat het gedurende een lange periode aan de afstammelingen van de slaven niet was toegestaan er een eigen cultureel leven op na te houden. Ze mochten geen onderwijs genieten, ze mochten niet naar de kerk, niet trouwen. Dus de taal als uitings- vorm van hun geestelijk leven was het enige instrument dat ze hadden. Je kunt merken dat ze dat met een enorme vitaliteit zijn blijven hanteren, merkt Van Langeraad op".

TAAL

"Het is heel typerend dat in alle door de Europeanen gekoloniseerde gebieden in de Amerika's de Europese talen ingang hebben gevonden als volkstaal. Het Spaans in Latijns- Amerika, het Engels in Noord- Amerika, het Engels en het Frans in het Caribisch gebied. Behalve in de Nederlandse gebieden. Daar is het Nederlands geen gemeen goed geworden. Noch in Suriname, noch op de Boven- en Benedenwindse eilanden. Dus die taal is iets eigens dat die mensen hebben. Gouverneur Römer heeft in een interview gezegd: het Papiamentu is ons voornaamste identiteits- instrument. Dat kun je merken. De graagte en het gusto waarmee die mensen verhalen vertellen".

Er wordt — stelt Van langeraad met nadruk — in de Antillen niet met ondertitels gewerkt. Het commentaar wordt besproken in de taal van het gebied van uitzending. "De Papiaments- en Engelstalige interviews worden helemaal niet ondertiteld, omdat we er toch vanuit mogen gaan dat zowel op de Boven- als Benedenwinden de mensen elkaars taal redelijk verstaan".

ONTSTAAN

Het eerste deel van de serie onder de titel "Stille getuigen" behandelt de ontstaans- geschiedenis van de Caribische eilandboog, tot stand gekomen door de tectonische werking van schuivende platen aardkorst, de uitstoting van lava en puinsteen en de kalkvorming door miljarden koraaldiertjes. Ook de oorspronkelijke bewoners van de eilanden met een eigen cultuur en levenswijze komen in dat deel ter sprake. De ondergang van de Indianen wordt ingeluid door de aankomst van Columbus in 1482.

"Vreemde voetsporen" in de titel van het tweede deel. Het gaat over vreemdelingen met durf, geld en vuurwapens en een totale minachting voor de Afrikaanse gekleurde volkeren. Behalve Spanjaarden verschijnen nog andere Europese kapers op de Caribische kusten. In dat deel wordt de overschakeling op goederen- handel op Curaçao door joodse ingezetenen en de [illegible]voering van de slavenha[illegible] door de West-Indische Compagnie geschetst.

Deel drie — over de slavernij — heet: "Een slaaf is een kip". In het vierde deel met als titel "Sprekende getuigen" wordt de historische rol van Carlos Manuel Piar en Luis Brion in de revolutionaire strijdmacht van Venezuela onder Simon Bolivar belicht. Herinneringen aan eind negentiende en begin twintigste eeuw zijn alle gefilmd op de Bovenwindse eilanden.

De komst van de olie-industrie die leidt tot een industriële opleving op Curaçao en Aruba en de na-oorlogse periode komen aan bod in het vijfde deel "Op eigen kracht". En in "Uren van de waarheid" tenslotte zijn de gebeurtenissen in mei 1969 op [illegible]raçao en de opkomst van de [illegible] op Aruba enkele ontwikkelingen die met prachtig beeldmateriaal de kijkers in hun greep zullen houden.

BOEIEND

De samenvatting die donderdagmiddag in het NOS- gebouw voor de Nederlandse pers werd vertoond, was boeiend en interessant. Zonder twijfel worden het afleveringen die de kijkers van begin tot einde in hun greep zullen houden.

Vervolg pag. 5

AMIGOE VRIJDAG 19 FEBRUARI 1988

Nu ook in Papiamentu

Kleurrijk fotoboekje over de Antillen

VAN TIJD TOT TIJD verschijnt er een boek op de markt wat altijd leuk is om te geven of om te krijgen. Een goed voorbeeld daarvan is 'Antia'. Een alleraardigst boekje over het Antilliaanse meisje Rebecca Raymond en haar woongebied, geillustreerd in 25 pagina's met sprekende kleurenfoto's. De bevolking, het landschap, de woningen en andere opvallende aspecten die zo kenmerkend zijn voor de Nederlandse Antillen en Aruba zijn op treffende wijze in beeld gebracht en verwoord door het duo Els Schellekens en Roy Tjin. De laatste verzorgde tevens de foto's.

Verscheen het boek aanvankelijk in het Nederlands, op initiatief van Sede Antia en de samenstellers is het werkje in het Papiamentu vertaald en is een duizendtal exemplaren hiervan gedrukt. De kosten daarvoor worden gedragen door de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg. Ook het Koningin Beatrix Kinderboekenfonds verleende zijn medewerking.

Antia dat door Jasmine Maduro vertaald en bewerkt is, is uitermate geschikt voor kinderen van de lagere school. Maar vanwege de kleurrijke foto's is het boekje aantrekkelijk voor iedereen.

Het eerste exemplaar van de Papiamentu- editie werd gistermiddag door Tirso Sprockel, directeur van Seda Antia en voorzitter van de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg, uitgereikt aan de heer Treurniet die de honeurs voor gedeputeerde Salsbach van Onderwijs waarnam. De overige exemplaren zullen te koop zijn in de handel voor NAf 6,50, hetgeen dankzij de subsidie van het Koningin Beatrix Kinderboekenfonds beduidend lager is dan kostprijs.

AMIGOE ZATERDAG 20 FEBRUARI 1988

Bundel 'Makura' van Bèti Doran

WILLEMSTAD — Onlangs is een bundel korte verhalen, getiteld 'Makura', verschenen van de Curaçaose schrijver Bèti Doran. Het is een uitgave van Editorial Kooperativo Antiyano Kolibri. De Stichting voor Culturele Samenwerking, Sticusa, heeft de uitgave financieel gesteund.

Vervolg 'Antilliaans Verhaal'

Van Langeraad geeft toe aanvankelijk toch wel enige vraagtekens te hebben gezet achter de haalbaarheid van deze productie. "Ik moet eerlijk bekennen [illegible]l eens tegen de NOS te hebben gezegd: is dat nou nodig leuke eilandjes die Antillen. We hebben er vaak wat van gezien. Dat weten we nou toch wel en hoeveel mensen wonen er nou helemaal?

De NOS heeft me duidelijk gemaakt dat zij het toch op prijs stelde als ik er eens werk van maakte. Dan duik je er in en dan pas ontdek je hoe ontzettend veel er gebeurd is. Er heeft zich een enorm stuk cultuur- geschiedenis voltrokken. De conferentie tussen de Europese en de Indiaans- Amerikaanse cultuur heeft tot enorme spanningen, tot misdaden, maar ook tot historisch zeer essentiële zaken geleid en die worden stuk voor stuk weerspiegeld in de Nederlandse Antillen".

"Het hele historische drama van de deportatie van Afrikaanse slaven naar de Nieuwe Wereld heeft geleid tot heel grote ontwikkelingen op het Noord- en Zuidamerikaanse continent, maar diezelfde grote ontwikkelingen concentreren zich in een nutshell in een reincultuur juist in die kleinere gemeenschappen als op Saba of Curaçao of Aruba. Daar vind je in het klein wat zich op het vasteland ook heeft afgespeeld, maar dan in een verhevigde vorm. En de manier, waarop die mensen daar op de eilanden een oplossing hebben gevonden uit eigen creativiteit, die maken het "Antilliaans Verhaal" zo waardevol", aldus regisseur Van Langeraad.

Een samenvatting van de zesdelige serie — vijf maal 50 en eenmaal 55 minuten — wordt woensdagmiddag ook vertoond in de RAI in Amsterdam. Daarbij zullen dan minister drs. Jan de Koning (Nederlands- Antilliaanse en Arubaanse Zaken) en de gevolmachtigde ministers van de Nederlandse Antillen en Aruba aanwezig zijn.